Vallauris Golfe-Juan

trait d'union

N°26

Une nouvelle salle multi activités

Exposition Van-Lith

Côté Noël

Programme des festivités

Côté cadre de vie

La promenade de la mer

Côté environnement

La nouvelle déchetterie

Magazine municipal trimestriel - **Décembre 09 / Janvier 2010 / Février 2010**

Vallauris Golfe-Juan

Trait d'Union n° 26
Décembre 09 / Janvier 2010 / Février 2010

Alain Gumiel

Maire de Vallauris Golfe-Juan

Conseiller général des Alpes-Maritimes

et **le Conseil municipal**

vous adressent
leurs meilleurs voeux
pour la nouvelle année 2010.

Voeux à la population

7 janvier 2010 à 18h30

Salle du Minotaure

Espace loisirs Francis Huger

Bd Jacques Ugo - Vallauris

Sommaire

4/5 Côté brèves

6/7 Côté Noël
Le programme des festivités

8 Côté jeux

9 Côté recette

11 Côté patrimoine
Un Noël provençal
Une nouvelle association est née
Un nom, une rue :
le square Nabonnand

12/13 Côté culture
Exposition Alev Ebüzziya Siesbye
Exposition Van Lith
Le service des publics du Musée

14/17 Côté sport
Le tournoi Henri Courtine
Un club à la une : l'Azuréa Club
La fresque de la piscine des Tuilières
Retour sur le Marathon Nice Cannes
La salle multi activités
La soirée des Champions

18/19 Côté commerçants
La subvention pour les devantures de commerces
Zoom sur 5 commerçants

20 Côté économie
Retour sur Ceramica

21 Côté finances
Les impôts locaux

22/24 Côté cadre de vie
Le renouvellement OPAH RU
La signature du PPP
La crèche rue Alexandre Louce
L'îlot Berger
La promenade de la mer

25 Côté environnement
La nouvelle déchetterie
Les encombrants
Le compostage
La réduction des déchets
Un point info énergie

26/27 Retour en images

28/29 Côté sorties

30/31 Tribune libre

éditorial

Madame, Monsieur,

Au fil des différents numéros de Trait d'Union, vous avez pu suivre durant l'année les principaux sujets de l'actualité communale. Avec ce numéro de décembre nous faisons un passage de relais entre 2009 et 2010.

L'occasion de rappeler que 2009 aura été une année importante avec plusieurs projets qui se sont concrétisés, à l'image de la nouvelle station d'épuration Nobilis, de la salle multi activités de Golfe, du gymnase du collège Picasso..., ou de réalisations qui ont été initiées et verront le jour dans les prochains mois, comme la crèche de Golfe, la rénovation de la promenade du bord de mer, le réaménagement de l'îlot Berger...

> Le Trait d'Union se veut plus que jamais le magazine de Vallauris Golfe-Juan et de ses habitants

Ce numéro de Trait d'Union vous propose un retour sur plusieurs de ces événements avec toutes les informations relatives à ces dossiers vous permettant d'en apprécier les développements.

Le retour en images qui vous est proposé vous permettra également de découvrir ou redécouvrir tous les rendez-vous qui participent à l'expression du dynamisme de la vie locale.

Le Trait d'Union se veut plus que jamais le magazine de Vallauris Golfe-Juan et de ses habitants, des forces vives qui constituent autant d'atouts pour la commune.

L'organisation du premier congrès européen Céramica à Vallauris est un exemple de la mise en valeur d'une activité essentielle pour la commune. En s'associant pleinement à ce projet avec nos partenaires européens, la Ville entend défendre et promouvoir un secteur économique qui dans toutes ses dimensions, quelles soient artistiques ou artisanales, participe à l'identité et à l'avenir de notre territoire.

Autre sujet principal d'actualité abordé dans le Trait d'Union, Noël et ses animations.
Le programme élaboré par les services municipaux proposera aux petits et aux grands de vivre pleinement la magie de cette période. La fête de Noël qui symbolise si bien le rassemblement et le partage est une occasion de rappeler l'importance des valeurs qu'elle illustre.

Pour ma part, à quelques jours de la nouvelle année, je souhaite vous adresser, en mon nom et en celui du Conseil municipal, nos meilleurs vœux de santé et de bonheur afin que 2010, soit pour vous et pour vos proches, une belle année.

Alain Gumiel
Maire de Vallauris Golfe-Juan
Conseiller Général
des Alpes-Maritimes

Trait d'Union est une publication du service de la communication :
04 93 64 73 90
e.mail : communication@vallauris.fr
Site internet : www.vallauris-golfe-juan.com
N° ISSN : 1279 9521
Directeur de la publication :
M. Giraud, 1er adjoint
Crédit photos :
Mairie de Vallauris DR - Gaby Giordano
© PHMüller - Fotolia © Kirsty Pargeter
Mise en page :
Elision Communication 04 97 21 49 10
Impression :
Imprimerie Zimmermann
04 93 22 58 16

Cantine scolaire :

Continuité du service assurée

En septembre dernier, la mairie a fait face à la défaillance du prestataire de la restauration scolaire en lançant une procédure d'urgence qui a permis d'assurer la continuité de ce service public. Ainsi, les élèves des écoles de Vallauris Golfe-Juan continuent de bénéficier du même niveau de prestation, avec 40% de bio pour leurs repas, et de tarifs inchangés par rapport à l'année dernière. Il faut souligner également le travail réalisé à cette occasion par l'ensemble du personnel des cantines.

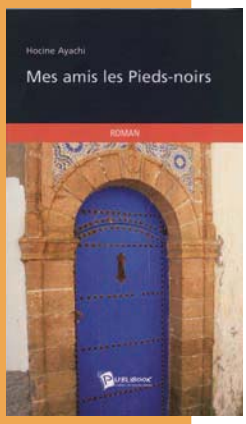
L'écomobilité fait son chemin

Les écoles Langevin I et II ont participé à la première expérience de pédibus menée à Vallauris. Les enfants inscrits à cette opération ont pu se rendre en classe à pied, encadrés par des adultes, en empruntant un des circuits mis en place. Une façon originale de souligner que ce mode de déplacement est le plus adapté pour les courts trajets maison-école. L'occasion également de rappeler les règles de sécurité en ville (respect des feux, des passages protégés...) mais aussi de limiter la présence des véhicules aux abords des écoles.
Les parents intéressés par le renouvellement de cette opération peuvent prendre contact auprès du **service cadre de vie de la mairie : 04.93.64.74.21 - Courriel : contact.cadredevie@vallauris.fr**

Deux masters classes de danse à Grandjean

Deux "master classes" se sont déroulées à l'Espace Grandjean, les 22 octobre et 17 novembre derniers, avec le chorégraphe Hervé Koubi puis la compagnie Pockemon Crew. Deux rendez-vous donnés aux élèves de l'école municipale de danse afin de leur permettre de découvrir différents univers artistiques de danse contemporaine. Une trentaine d'enfants âgés de 11 à 16 ans ont participé à ces mini stages organisés notamment dans le cadre du festival de danse de Cannes.

Hocine Ayachi
Mes amis les Pieds-noirs



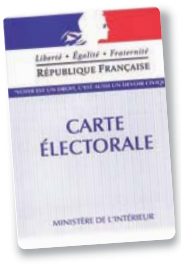
Hocine Ayachi est une figure bien connue de Vallauris pour y avoir vécu, étudié et travaillé. Aujourd'hui, il exerce la profession de mandataire judiciaire et remplit les fonctions de conseiller municipal sur la commune. Il a une passion : l'écriture. Il vient de signer un 3e ouvrage : "Mes amis les Pieds-noirs". Ce roman est un hommage à son père, qui a quitté l'Algérie en 1952, mais également à tous ces enfants déracinés qui vivent avec la nostalgie de leur pays, de leur terre, de leur histoire. "Ce livre est une épopée romantique qui sent la datte, le jasmin et la fleur d'oranger."

Disponible à l'emprunt à la bibliothèque municipale de Vallauris. En vente à la Sorbonne, la Fnac et sur Internet.

Inscriptions sur les listes électorales

jusqu'au 31 décembre 2009, du lundi au vendredi de 8h à 16h30

Les personnes, de nationalité française, majeures et domiciliées dans la commune peuvent se faire inscrire sur la liste électorale à la Mairie de Vallauris ou de Golfe-Juan jusqu'au 31/12/09 si elles souhaitent voter aux prochaines élections. Elles doivent se munir d'une pièce d'identité en cours de validité et d'un justificatif de domicile. Les ressortissants des autres états membres de l'Union Européenne peuvent demander à être inscrits sur les listes électorales complémentaires, en vue notamment des élections municipales et européennes. Les électeurs déjà inscrits n'ont aucune formalité à accomplir s'ils n'ont pas changé de domicile au sein de la commune.



Renseignements : 04 93 64 74 22 ou 04 93 63 86 93
A noter : Les élections régionales se tiendront le 14 mars 2010 et en cas de second tour, le 21 mars 2010.

Appel à candidature pour la médaille des familles

Comme chaque année, la médaille de la famille sera attribuée à l'occasion de la fête des mères. Cette distinction honorifique est décernée aux personnes qui élèvent ou ont élevé dignement de nombreux enfants, et cela en témoignage de leurs mérites et de la reconnaissance de la Nation. Elle est attribuée à la mère ou au père dont les enfants sont français. Les dossiers de candidature sont à retirer en Mairie et doivent être déposés avant le 24 décembre à midi.

Plus d'informations sur www.udaf59.org (rubrique services)

Des mobiliers urbains tout nouveau, tout beau

Les abris bus et panneaux d'information de la commune ont été changés. D'une conception esthétique plus moderne et apte à s'intégrer dans l'environnement urbain, ces structures ont également vocation à mieux informer les administrés sur l'actualité communale : programme du cinéma, expos, fêtes...

A noter également que deux nouveaux panneaux électroniques d'information en continu seront prochainement mis en fonction.

Concert Low Budget : 12 500 euros de dons !

Le 27 juin dernier, le groupe Low Budget s'est produit pour la seconde année consécutive sur la commune. Si l'an dernier, les bénéfices de la soirée alliés aux dons versés avaient permis d'acquérir 9 défibrillateurs, cette fois encore l'opération fut un succès. Le 12 novembre dernier, le Docteur Mariottini, à l'origine de cette initiative, a remis un chèque de 12 500€ à Alain Gumiel. Cette somme permettra de financer des journées de formation et des campagnes de sensibilisation du public. Aujourd'hui, munie d'une quinzaine de défibrillateurs, Vallauris Golfe-Juan est une des villes les mieux équipées du département dans la lutte contre les arrêts cardiaques.

Vous souhaitez vous inscrire à une séance de formation à l'utilisation des défibrillateurs, contactez le 04 93 64 73 90, ou communication@vallauris.fr
Retrouvez toutes les infos sur les défibrillateurs (emplacements, mode d'emploi...) sur www.vallauris-golfe-juan.com (rubrique social).

Tourisme :

Vallauris Golfe-Juan développe des partenariats

Vallauris, Biot, Cagnes et Le Cannet s'unissent afin de promouvoir les métiers d'art. Ces 4 communes des Alpes-Maritimes ont en commun d'avoir obtenu le label "Ville et métiers d'art". Depuis 2007, elles ont développé un partenariat afin d'assurer la promotion conjointe de leurs activités économiques d'art. Ainsi une brochure commune a-t-elle été éditée et diffusée dans les offices du tourisme, et dernièrement les représentants des 4 villes ont participé ensemble au salon international du patrimoine culturel qui s'est tenu, en novembre, à Paris, au Carrousel du Louvre. D'ores et déjà, de nouvelles pistes sont à l'étude afin de poursuivre cette coopération.

Vallauris et Biot présents au salon "Le Monde A Paris" – M.A.P PRO

Premier salon international du tourisme de groupe et tourisme réceptif, le MAP PRO Paris accueille près de 600 sociétés spécialisées dans ce secteur important de l'activité touristique. Vallauris et Biot ont tenu un stand commun afin de présenter les possibilités de séjours à caractère culturel et gastronomique sur leur territoire. A noter, durant sa visite du salon, le passage au stand de Vallauris du Secrétaire d'Etat au tourisme, Hervé Novelli ; Séverine Passeron, adjointe au tourisme, lui a remis quelques spécialités appréciées de Vallauris : une céramique de Cédric Massier et une bouteille de vin d'oranger du Nérolium.

côté Noël

Les Festivités de fin d'année

DU 15 DÉCEMBRE AU 15 JANVIER

Exposition des 100 crèches du monde à la **Chapelle de la Miséricorde** - Exposition thématique des crèches du monde ayant pour thème les grandes régions chrétiennes : l'Italie, la Forêt noire, la Pologne, la Russie...

DU 11 DÉCEMBRE AU 10 JANVIER

Animation de la Croix Rouge sur le **Parking du Vieux Port**

"La Boule" est l'un des manèges les plus impressionnants qui existe. Assis dans une nacelle suspendue par deux câbles, vous êtes propulsé dans les airs. On reçoit alors l'équivalent de 6G...! Vous trouverez également sur place un manège pour enfants ainsi que diverses animations.

LE 18 ET 19 DÉCEMBRE

Les commerçants de Vallauris Golfe-Juan fêtent Noël en avant première avec des promotions, réductions, dégustations et cadeaux...

DU 19 AU 24 DÉCEMBRE

De 10h à 12h30 et de 14h à 17h30 : **Gonflables pour les tout petits**
Place de la Libération à Vallauris et Square Nabonnand à Golfe- Juan.
Pour passer un moment agréable, s'amuser, rire, glisser et sauter...
Les enfants de 0 à 6 ans apprécieront les structures gonflables.

DU 19 AU 23 DÉCEMBRE

L'art et l'artisanat en fête **Place de la Libération à Vallauris** (exposition vente)

DU 19 AU 24 DÉCEMBRE

De 10h à 12h30 et de 14h à 17h30 : **Visite de la Maison du Père Noël**
Place de la Libération à Vallauris
Le Père Noël a installé sa maison à Vallauris. Viens lui rendre visite !
Quel enfant n'a pas rêvé de visiter la Maison du Père Noël ?
Tous vont pouvoir accéder à ce rêve, car ce personnage mythique a prévu de faire transporter sur des chariots tirés par les rennes, jusqu'à Vallauris, sa vraie maison polaire et la cabane lui servant d'atelier.
Sous un ciel de lumières, au milieu d'un jardin enneigé, son chalet sera aménagé, avec tous les meubles et accessoires, que le vieil homme aura eu soin d'emporter pour être confortablement logé, pendant son escale à Vallauris. Tout sera installé, sur la Place de la Libération à Vallauris, sous la haute surveillance du lutin-gardien qui dormira dans l'atelier. De plus, pendant ces 5 jours, le Père Noël, en personne, a accepté d'assurer la visite guidée de sa demeure, en y accueillant petits et grands. Puis le **23 décembre à minuit**, il repartira sur son traîneau, beaucoup de travail l'attendant, pour préparer sa longue tournée du soir de Noël. Venez rêver avec vos enfants en visitant la Maison du Père Noël dans une atmosphère magique !

DU 19 AU 24 DÉCEMBRE

De 10h à 12 h30 et de 14h à 17h30 - **le 24** de 10h à 12h : **Ateliers d'initiation**
Place de la Libération à Vallauris et Square Nabonnand à Golfe Juan
Ateliers peinture, paillettes, compositions nature et décorations sapin, art floral, origami, calligraphie, maquillage...

DU 21 AU 24 DÉCEMBRE

de 10h à 12h : **Ateliers jeunes publics au musée.** Pour les enfants à partir de 5 ans.
Musée Magnelli - Musée de la céramique place de la Libération à Vallauris
Inscription au 04 93 64 71 82 - schauveau@vallauris.fr
Visites guidées et ateliers pédagogiques autour de l'exposition d'Alev Ebüzziya Siesbye.
Gratuité pour les enfants de la commune de VGJ.
1,10€ par enfant hors commune.

Voici quelques mots traduits en Provençal par l'Association le "Vieux Vallauris". Celle-ci propose des cours tous les quinze jours (sauf pendant les vacances scolaires). Pour plus de renseignements, contactez le 04 93 64 94 87.

Noël : Nouvè - Calèndo.
La crèche de Noël : La crècho - La nativeta
Arbre de Noël : Aubre de Nouvè
Les santons : Li santoun
Les 13 desserts : Li trege dessèr
Le réveillon de Noël : lou gros soupa
La messe de minuit : La messo de Nouvè - La messo de miejo niue.
Les cadeaux : Li presènt
"Joyeux Noël !" : Bon Nouvè
Le père Noël : Lou paire Nouvè

Un proverbe : Noël au balcon, Pâques au tison : Nouvè au jo, Pasco au fiò.

MERCREDI 16 DÉCEMBRE
Goûter - Parking du Vieux Port - Après-midi

VENDREDI 18 DÉCEMBRE
Journée d'animation commerciale à Golfe-Juan
17h : **Descente aux flambeaux de Vallauris à Golfe-Juan**
Rassemblement **Place de la Libération à Vallauris** pour la traditionnelle descente aux flambeaux **vers Golfe-Juan**, accompagnée de groupes musicaux et d'animations, vin* et chocolat chauds offerts sur le parcours et à l'**arrivée au parking du Vieux Port.** *(à consommer avec modération)

Election de Mamie Golfe-Juan

SAMEDI 19 DÉCEMBRE
Journée d'animation commerciale à Vallauris et évènement "surprise"
14h30 : **Concert de l'école de musique** : les plus jeunes élèves de l'école (7 à 12 ans) vont se produire à la **salle du cinémonde**, au programme piano, guitare, batterie, chant individuel, la chorale adulte accompagnera les enfants de l'éveil musical pour les chants de noël, destinés à faire venir le père noël qui distribuera des cadeaux aux plus petits.
16h : **Petit goûter et chocolat** chaud pour tous les enfants.

DIMANCHE 20 DÉCEMBRE
14h30 à 16h30 : **Animation cirque à Vallauris**
Déambulation de La troupe Piste d'Azur, centre régional des arts du cirque en centre-ville de Vallauris : jongleurs, acrobates, clowns...
16h30 : **Goûter**
15h à 16h30 : **"EMOTIONS" Concert de musique classique**
(duo Philippe Depetris et Pascal Polidori)
Eglise Saint-Pierre de Golfe-Juan. Philippe DEPETRIS et Pascal POLIDORI forment depuis 20 ans un remarquable duo. Menant une brillante carrière individuelle de solistes, nourris d'une formation au plus haut niveau et d'une expérience qui les a vus se produire dans de nombreux pays et en France, ils sont considérés parmi les meilleurs représentants dans leurs disciplines respectives.
Cherchant la complémentarité de leurs sensibilités, ils ont eu la volonté de faire de leur duo, qui affiche une composition particulièrement originale, un véritable ensemble de musique de chambre.
Cette composition constitue un défi puisque le lyrisme et la douceur de la sonorité de la flûte s'y mesurent avec la richesse et la délicatesse sensible de la guitare. **Entrée libre**

LUNDI 21 DÉCEMBRE
De 10h à 12h30 et de 14h à 17h30 : **Promenades en poneys Golfe-Juan**

MARDI 22 DÉCEMBRE
Les enfants pourront garder un souvenir de leur **rencontre avec l'homme de Laponie !**
De 10h à 12h30 : **Séance de photos avec le Père Noël à Golfe-Juan.**
De 14h30 à 17h : **Il aura rejoint sa maison Place de la Libération** où il attendra les enfants pour d'autres clichés.

MERCREDI 23 DÉCEMBRE
14h à 15h : **Lectures à la chapelle de la Miséricorde**
Programme :
En introduction, lecture du poème : "Le Matin des Etrennes"
Puis, entrecoupés d'interventions musicales au piano, les textes suivants seront lus :
"Le mystère du chat ensorcelé", "Rêves de sapins", "Le sapin", "Les guirlandes de Noël", "Le matin de Maitre Belloni", "Ce soir c'est Noël", "Les Beaux Cadeaux de l'abbé Fana", "Le baladin de Noël", "Une nuit de Noël"
Clôture des lectures avec le poème : "Voici Noël"
16h30 : **Cinéma**
"LE DRÔLE DE NOËL DE SCROOGE" - Réalisé par Robert Zemeckis
Avec Jim Carrey, Gary Oldman, Colin Firth...
Long-métrage américain - Genre : Animation - Durée : 1h36 min
Parmi tous les marchands de Londres, Ebenezer Scrooge est connu comme l'un des plus riches et des plus avares. Ce vieillard solitaire et insensible vit dans l'obsession de ses livres de comptes. Ni la mort de son associé, Marley, ni la pauvre condition de son employé, Bob Cratchit, n'ont jamais réussi à l'émouvoir.
De tous les jours de l'année, celui que Scrooge déteste le plus est Noël. L'idée de répandre joie et cadeaux va définitivement à l'encontre de tous ses principes ! Pourtant, cette année, Scrooge va vivre un Noël qu'il ne sera pas prêt d'oublier...
Tout commence la veille de Noël, lorsqu'en rentrant chez lui, Scrooge a d'étranges hallucinations. Le spectre de son ancien associé lui rend la plus effrayante des visites, et lui en annonce d'autres, aussi magiques que troublantes...
Scrooge se voit d'abord confronté à l'Esprit des Noëls passés, qui le replonge dans ses propres souvenirs, réveillant en lui des blessures oubliées et des regrets profondément enfouis...

SAMEDI 26 & DIMANCHE 27 DÉCEMBRE
De 10h à 12h30 et de 14h à 17h30 :
Gonflables pour les tout petits
Sur le **Parking du Vieux Port de Golfe-Juan.**
Pour passer un moment agréable, s'amuser, rire, glisser et sauter...
Les enfants de 0 à 6 ans apprécieront les structures gonflables.

MERCREDI 30 DÉCEMBRE :
16h30 : **Cinéma**
"MAX ET LES MAXIMONSTRES"
Réalisé par Spike Jonze
Avec Max Records, Catherine Keener, Tom Noonan...
Long-métrage américain.
Genre : Fantastique, aventure, drame
Durée : 1h40 min
Le film raconte l'histoire de Max, un garçon sensible et exubérant qui, se sentant incompris chez lui, s'évade là où se trouvent les maximonstres. Max atterrit sur une île où il rencontre de mystérieuses et étranges créatures, aux émotions sauvages et aux actions imprévisibles. Les maximonstres attendent désespérément un leader pour les guider, et Max rêve d'un royaume sur lequel régner. Lorsque Max est couronné roi, il promet de créer un monde où chacun trouvera le bonheur. Max découvre vite toutefois que régner sur un royaume n'est pas chose aisée et que ses relations avec les autres sont plus compliquées qu'il ne l'imaginait au départ.

VENDREDI 1er JANVIER :
Bain du Jour de l'an : les plus courageux se donnent rendez-vous à **11 heures Vallauris plage** à Golfe-Juan pour le traditionnel "Bain du Jour de l'An". Après avoir plongé dans une eau pour le moins revigorante, ils inviteront les spectateurs à trinquer (avec modération) autour d'un bon vin chaud.

côté jeux

les 7 erreurs

7 erreurs se sont glissées dans la photo du bas.
Ouvrez grands vos yeux pour les retrouver !

Le père Noël vient passer
les fêtes à Vallauris.
Il est très en retard au rendez-vous
qu'il t'a donné Place de la Libération.
Peux-tu l'aider à retrouver
son chemin ?

Phrase codée

Déchiffrez cette phrase codée grâce à l'alphabet de noël !

Bruno, Via Cassia et Café Bleu

1 famille – 3 adresses – 3 styles

Le célèbre restaurant "Bruno" sur le Vieux Port de Golfe-Juan, ouvert en 1947 et repris en 1988 par Dominique et Samir Cassia, excelle dans une cuisine gastronomique locale en offrant des produits de la mer et du terroir. Désormais, Denis Latouche, ancien chef de la Colombe d'Argile à Vallauris, y officie et a inscrit à la carte sa spécialité : la Daurade en croûte d'argile. Dès le mois de janvier, l'établissement proposera une nouvelle carte aux accents du Midi encore plus surprenante qui ravira, à n'en pas douter, toutes les papilles.
En continuant la Promenade de la Mer, sur le port Camille Rayon, vous serez chaleureusement accueillis au restaurant Via Cassia. Yango, le fils, est un ancien élève du lycée Escoffier. Il a fait ses armes dans les cuisines de l'entreprise familiale et reprend Via Cassia en 2002. Ici, il propose une cuisine traditionnelle italienne mais se diversifie en créant une cuisine composée de produits frais, plus tendance et plus exotique telle l'Ardoise du Monde. Pour les fêtes de fin d'année, il concocte un menu spécial Saint-Sylvestre. Et pour nous mettre l'eau à la bouche, il nous livre sa recette de Stratification de filet de bœuf et foie gras frais.

Non loin de Via Cassia, vous serez également attiré par Le Café Bleu qui sert une cuisine traditionnelle-brasserie. Il se distingue en offrant l'avantage de se transformer le vendredi soir en un véritable restaurant-jazz digne des clubs des années 50. La grande tradition des "jazz sessions" a été remise à l'honneur et le Café Bleu est devenu un lieu unique pour applaudir des orchestres de grande qualité.

Bruno - 04 93 63 72 12
Via Cassia - 04 93 63 80 50
Le Café Bleu - 04 93 63 48 02

Ingrédients pour 4 pers.

- 4 tournedos de bœuf de 200g /pièce (préférer les épais)
- 8 escalopes de foie gras frais "Rougié" de 40 gr/pièce
- ¼ litre de jus demi glace de viande (à défaut vous pouvez utiliser du fond de veau vendu en grande distribution et le faire réduire au maximum pour avoir un jus concentré et savoureux)
- Extrait de truffe blanche
- 1kg Pomme de terre
- Sel et poivre du moulin
- Huile d'olive

Stratification de filet de bœuf et foie gras frais "Rougié" poêlé, jus demi-glace parfumé à la truffe blanche

Recette

Mettez vos pommes de terre épluchées, dans une casserole d'eau froide, à cuire durant une vingtaine de minutes.
Après cuisson les écraser à l'aide d'une fourchette en ajoutant de l'huile d'olive, du sel et un peu de poivre.
Faites saisir dans une poêle chaude avec un peu de matière grasse vos tournedos et laissez-les cuire à votre goût. Retirez-les de la poêle et laissez-les reposer quelques minutes pour détendre la chair. Coupez-les en 2 dans le sens de la largeur. Remettez votre poêle qui a servi à cuire la viande sur le feu et faites-la chauffer afin de pincer les sucs de la viande, déglacez avec un verre de vin rouge et ajoutez votre fond de veau.
Laissez réduire jusqu'à épaississement de la sauce.
Ajoutez quelques gouttes d'extrait de truffes blanches et vérifiez l'assaisonnement. Passez à la passoire fine afin d'obtenir un sauce bien lisse.
Réservez au chaud.
Farinez les escalopes de foie gras. Tapotez-les pour enlever l'excédent. Faites-les cuire sur les 2 faces dans une poêle anti adhésive chaude sans matière grasse pendant 2min. Attention c'est une cuisson délicate car le foie gras frais fond assez rapidement. Egouttez-les sur du papier absorbant.
Coupez le pied des girolles pour les débarrasser de leur terreau, lavez-les rapidement à l'eau fraîche et faites-les sauter au beurre chaud, assaisonnez.

Dressage

Disposez à l'aide d'un emporte pièce l'écrasé de pommes de terre, posez une tranche de tournedos, superposez-le avec une tranche de foie gras frais poêlé et renouvelez l'opération. Parsemez les girolles autour et nappez d'un cordon de sauce. Décorez de ciboulette fraîche, tomates cerises rôties, pourquoi pas d'une orchidée comestible !

Bon appétit !

Bain
du jour de l'an
11 h / Vallauris plage
vendredi 1er Janvier
2010
Renseignements : 04 93 63 73 12

Square Nabonnand à Golfe-Juan

Photo extraite du site internet www .rosarosam.com

Un nom une rue : Le Square Nabonnand

Le Square situé entre l'avenue de la Poste et celle de la Liberté porte le patronyme de Nabonnand. Au milieu du 19ème siècle jusqu'au début du 20ème, cette dénomination était une référence à travers le monde... en matière de roses !

A l'origine de cet empire, Gilbert Nabonnand, horticulteur puis rosiériste. En 1855, alors âgé de 26 ans, ce Roannais d'origine se voit confier l'aménagement de la Villa Eléonore à Cannes par un riche industriel britannique. Ce sera le début de la gloire. Il décide, 9 ans plus tard, de créer son propre établissement : "Les Roses du Golfe-Juan" situé route de Cannes. Ces fils Paul et Clément lui succèderont jusqu'à ce que l'entreprise prenne le nom d'Etablissement Dental. Leurs espèces particulières ont obtenu 220 Grands Prix ou médailles à différentes expositions.

Vous pouvez prendre connaissance de l'histoire de cette famille et surtout visualiser quelques unes de leurs plus belles créations sur **www.roses-nabonnand.com.** ■

A la découverte de notre patrimoine avec l'association "Racine et Avenir"

L'association "Racine et Avenir" a vu le jour en septembre dernier. Rencontre avec sa Présidente Renée Pugi, passionnée d'histoire et notamment celle de Vallauris Golfe-Juan.

Trait d'Union : "Madame Pugi, quelles sont les motivations qui ont menées à la création de cette association ?"
Renée Pugi : "Nous avons ressenti le besoin concret de créer une équipe pour s'occuper de notre patrimoine. Vallauris Golfe-Juan est une ville riche de pierres et de monuments. Nos buts sont : la recherche, le développement, la sauvegarde et la valorisation de ces richesses".
T.U : "Depuis sa création, votre association est florissante !"
R.P. : "Elle est composée aujourd'hui d'une cinquantaine d'adhérents. En ce qui concerne l'équipe active, nous sommes une dizaine à s'impliquer dans le programme."
T.U. : "Justement, pouvez-vous nous présenter ce programme ?"
R.P. : "Nous nous impliquons dans une démarche de recensement et d'étude afin d'alerter si nécessaire les organismes compétents sur les interventions et aménagements à faire. Comme je vous le disais, notre objectif est de mettre en valeur et de restaurer le patrimoine communal afin qu'il soit accessible au maximum de ses avantages aux habitants et aux touristes."
T.U. : "Quelles sont les actions en cours ?"
R.P. : "Nous proposons des visites guidées à Vallauris et à Golfe-Juan afin de permettre aux personnes intéressées de partir à la découverte de l'histoire ou du patrimoine paysagé de notre commune. Nous sommes également en train de travailler sur un dépliant qui sera ensuite mis en libre service dans les églises de la ville pour en faciliter la visite. Nous espérons proposer prochainement des conférences..."
T.U. : "Merci Mme Pugi pour tous ces renseignements et bonne continuation à l'association Racine et Avenir." ■

Bureau constitutif de l'association :

Présidente : Renée Pugi
Trésorière : Anne-Marie Delon
Secrétaire : Michelle Lavitola
Administrateurs : Jean Fontanelli et François Natoli

Renseignements : 04.93.64.43.74

Un Noël Provençal !

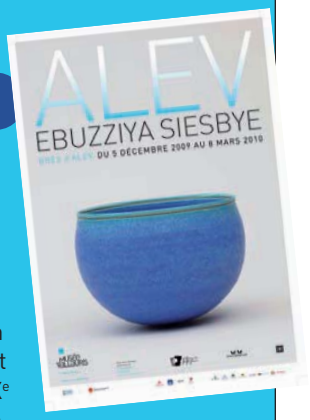
Les 13 desserts

La composition des 13 desserts varie à travers la Provence.

Cependant, sont indispensables :
• Les 4 mendiants : les noisettes ou noix (symbole des Augustins) - les figues sèches (symbole des Franciscains) - les amandes (symbole des Carmes) - les raisins secs (symbole des Dominicains) - La pompe à l'huile (ou le gibassié - ou la fougasse)
• Le nougat blanc
• Le nougat noir
• Miel fondu cuit avec des amandes

On peut ensuite compléter avec :
• Les dattes farcies de pâte d'amande verte ou rose.
• Les calissons d'Aix en Provence
• La pâte de coing
• Le raisin blanc
• Le melon de Noël (ou Verdau)
• Les oranges (ou clémentines, ou mandarines)
• Les melons confits (ou autres fruits confits)
• Les pommes et les poires d'hiver
• Les prunes. ■

Lexique



Le grès

Le grès est un matériau de poterie caractérisé par une très grande dureté. L'appellation grès-cérame, fut introduite au XIXe siècle pour distinguer le matériau céramique du minéral naturel. Les terres à grès sont des argiles secondaires ou sédimentaires, plastiques et à forte teneur en silice dont la vitrification s'effectue environ de 1 200°C à 1 300°C. Après la porcelaine véritable, le grès occupe la deuxième place dans la production de poteries de haute température, longtemps considérées comme plus nobles que la terre cuite.

La glaçure

La glaçure, appelée aussi émail, est un enduit vitrifiable posé à la surface d'une céramique afin de la durcir, de la rendre imperméable ou de la décorer. Selon sa composition, la glaçure peut être transparente ou opaque, mate ou brillante.

La cohésion de la glaçure et de son support en céramique dépend de la qualité de la terre employée et de la température de cuisson. Dans une porcelaine, comme dans un grès, la couche de glaçure est totalement liée au support céramique.

Ce sont les oxydes métalliques qui donnent leurs couleurs aux glaçures. L'oxyde de fer produit les tons vert, rouge, jaune, noir ou marron ; l'oxyde de cobalt les bleus ; l'oxyde de chrome les verts ; l'oxyde de manganèse des violets et des bruns.

Grès d'Alev

Du 5 décembre 2009 au 8 mars 2010

Le musée de Vallauris accueille à partir du 5 décembre l'exposition d'une artiste reconnue internationalement pour ses créations céramiques notamment sur le thème du bol.

Parcours d'une artiste pluriculturelle

Très tôt ses études en sculpture aux Beaux-Arts d'Istanbul la conduiront à fréquenter un atelier de céramique. A cet instant, une histoire d'amour est née entre l'artiste, la terre et l'atmosphère du lieu. Elle décide alors que sa vie se passera dans un atelier de céramique. Alev Ebüzziya Siesbye poursuit son parcours artistique en 1958, en Allemagne, où elle travaille à la fabrication de grès aux usines de Höhr-Grenzhausen. En 1962, le design danois est à son apogée. Très attirée par les lignes pures et la simplicité des formes du design danois, elle arrive à Copenhague et intègre le Manufacture Royale comme artiste indépendante avant d'ouvrir son propre atelier. Elle y apprend l'art de la glaçure avec Richard Kjaergaard, célèbre professeur de l'école d'art, d'artisanat et de design de Copenhague.

C'est en 1987 qu'Alev s'installe à Paris. Elle mettra en pratique une discipline de travail et une polyvalence acquises au Danemark pour créer "quelque chose qui n'existait pas".

Grès, forme et glaçure

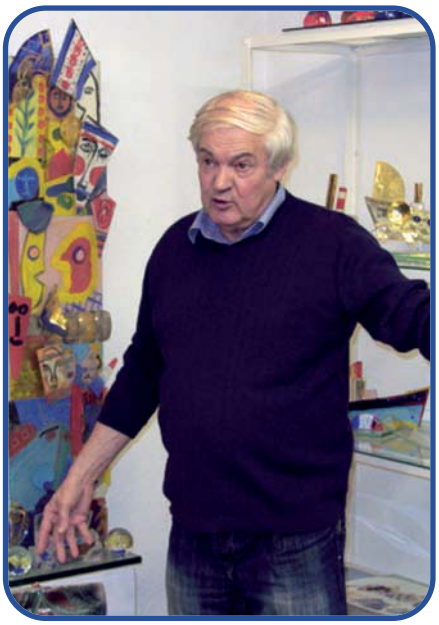
Depuis plus de quarante ans, Alev travaille, façonne, modèle et "creuse le vide" pour aboutir à ce contenant, si précieux à ses yeux : le bol. Elle utilise le grès qu'elle lisse au doigt et à la paume de sa main. Artiste "obsessionnelle", elle espère ne jamais trouver la forme parfaite. En effet, cela signifierait, pour elle, la fin de son aventure. Ses formes, prennent corps avec la couleur : une palette de glaçure monochrome, une variation infinie de bleus et de verts qu'elle crée dans son atelier.

Cette exposition s'inscrit dans le cadre de la saison de la Turquie en France (Juillet 2009 - Mars 2010).

Musée Magnelli,
Musée de la Céramique,
du 5 décembre 2009 au 1er mars 2010. Place de la Libération.
Tél. : 04 93 64 71 83.
Plus d'infos sur :
www.vallauris-golfe-juan.com

Jean-Paul Van Lith
"Sous le soleil du sud"

Du 12 décembre 2009 au 25 janvier 2010, la salle Eden accueillera un ensemble inédit de céramiques et de peintures de Jean-Paul Van Lith, réalisé spécialement pour cette exposition.



Né en 1940, Jean-Paul Van Lith est devenu le plus jeune potier de France en installant son premier atelier de céramique à l'âge de 15 ans à Argenteuil. Sa passion pour la céramique, il la doit aux odeurs d'or qui s'échappaient d'un petit appartement voisin de son école où un couple âgé décorait des coupes et des vases. Ce n'est qu'en 1962, qu'il arrive à Vallauris. A cette époque, Gilbert Portanier le prend comme stagiaire. Il fera alors la rencontre de Jean Derval, Raty et bien d'autres. Durant les événements de mai 68, il s'exile aux Etats Unis et gagne sa vie en faisant tous les métiers. Jean-Paul Van Lith découvre alors auprès des artistes américains comme Ernst Van Lenden, Wilhem de Kooning, Louise Nevelson, Barnett Newman, Bill Chaiken, le mouvement abstrait-expressionniste. A son retour en France, il rachète en 1974, à Biot, l'ancienne poterie Rustica avec son four à poterie en pierre du XVIII^{e}. Un havre de paix qu'il ne quittera plus.
L'exposition "Sous le soleil du Sud" est une parenthèse dans son parcours qui représente 55 années de travail et plus de 50 000 pièces réalisées. Sa démarche créative est souvent qualifiée "d'une grande puissance décorative et coloriste, presque orientale dans sa façon de soigner l'ensemble autant que le détail" et "la présence constante de l'or et des lustres métalliques dans son œuvre multiforme".

"Jean-Paul Van Lith est comme les cubistes avec leurs collages de matières, comme Calder avec son fil de fer, Matisse et ses papiers découpés, ou Picasso qui a touché à tout. Il est de la trempe de ces artistes que jamais rien n'effarouchait, qui voulaient tout embrasser."(Propos recueillis par Carole Andréani)

Salle Eden - Place de la Libération - Vallauris
Entrée libre de 10h à 12h15 et de 14h à 17h, fermé le mardi.
www.vallauris-golfe-juan.com

Ateliers pour enfants

Le service des publics du Musée Magnelli, Musée de la céramique accueille les artistes en herbe.

Autour de l'exposition "Grès d'Alev" du 5 décembre 2009 au 8 mars 2010

Designer en herbe
À partir des formes et motifs des céramiques d'Alev Ebüzziya Siesbye deviens un apprenti designer en imaginant une cuisine à la façon de l'artiste.
(à partir de 6 ans)

Décor sur céramique
Observe les motifs floraux ou géométriques ainsi que les couleurs des céramiques d'Alev et décore une assiette ou un carreau avec des émaux de couleur à froid.
(à partir de 5 ans)

Origami
Réalise des éléments des arts de la table, assiette, verre, boîte... en papier plié coloré et décore-les à la manière de l'artiste.
(à partir de 6 ans)

Autour des collections permanentes

La Linogravure
Crée une affiche avec la technique de la gravure sur linoléum, découverte par Picasso chez l'imprimeur Arnéra à Vallauris.
(à partir de 10 ans)

La Guerre et la Paix
Dessine aux pastels et crayons à la cire ta vision de l'œuvre de Picasso. (à partir de 4 ans)

L'ardoise
Crée une forme abstraite sur ardoise à la façon de Alberto Magnelli. (à partir de 5 ans)

Chaque animation est précédée d'une visite guidée du musée.

Durée des ateliers : environ 1h30.
Sur réservation au Services des Publics : 04 93 64 16 05.
Tarif : 1,10€ pour les enfants hors commune.

Le programme

Samedi 30 janvier 2010

14h30
Catégorie des 2004-2005
Jeux d'opposition

Dimanche 31 janvier 2010

09h45
Catégorie des pré-poussins 2002-2003

11h30
Inauguration officielle de la manifestation en présence d'Henri Courtine, des plus hauts gradés de la région PACA et des élus locaux.

12h15
Catégorie des poussins 2000-2001

14h45
Catégorie des benjamins 1998-1999

Restauration sur place ■

ALLIANCE JUDO 06
Chemin Lintier - Vallauris
Tél. : 06 17 34 33 83
www.alliancejudo06.com ■

Le tournoi Henri Courtine
une histoire de solidarité qui fête ses 10 ans

Ce tournoi de judo est tout d'abord l'histoire un petit garçon, Bastien. Bien qu'atteint d'une maladie orpheline, il a commencé à pratiquer le judo à l'âge de 6 ans. Malgré son handicap, il devient un judoka accompli. D'ailleurs sa passion et sa persévérance l'amèneront à gravir les échelons et à décrocher la fameuse ceinture noire. Mais pour suivre sa scolarité, il a besoin d'un appareil auditif très coûteux. Tout naturellement, s'impose l'idée d'organiser un tournoi de judo dont les bénéfices viendraient intégralement en aide aux enfants handicapés. En 2001, Olivier Bouchet, d'Alliance Judo 06 et Anne-Marie La Rosa, de Stimuler pour aider à mieux vivre, s'associent pour la première édition de ce tournoi et récoltent les 2 300€ nécessaires à l'acquisition de cet appareil auditif. Pour la seconde édition, c'est la jeune Alessandra qui se verra dotée d'un fauteuil roulant. Très sensible à l'action menée par Olivier Bouchet, Henri Courtine, célèbre judoka français, donnera son nom au tournoi pour l'enfance handicapée ou atteinte par la maladie. Désormais, chaque année à l'espace loisirs Francis Huger, le tournoi Henri Courtine devient un rendez-vous incontournable pour les amateurs de judo et un très grand moment de solidarité et de générosité. ■

A tous, tout est possible !
Tel est le slogan qui motive petits et grands à s'affronter sur les tatamis. Et les tatamis, il n'en faudra pas moins de 450 m², soit 16 surfaces de combat, pour accueillir les 900 judokas des 35 clubs participants (Alpes-Maritimes, Var, Bouches du Rhône et Monaco). Face à son succès, la manifestation se déroulera, cette année, sur deux jours. La participation de chaque judoka est fixée à 3€. Pour la 10e édition, les bénéfices seront reversés à la famille de Théo, petit garçon de 3 ans1/2 atteint d'un cancer, afin de les aider dans leur vie quotidienne et le combat contre cette terrible maladie. ■

Henri Courtine

est né le 11 mai 1930. Il participe aux championnats d'Europe et remporte notamment les médailles d'or en 1958, 1959 et 1962. Au Championnat du Monde de Tokyo en 1956, toutes catégories, il monte sur la 3e marche.
Au-delà de son palmarès sportif, Henri Courtine a suivi une carrière d'entraîneur national, directeur technique national de la Fédération Française de Judo puis en devient directeur. Il participe activement aux Jeux Olympiques de Los Angeles (1984) en qualité de directeur du haut niveau au Comité National Olympique et Sportif Français. Il devient directeur sportif de la fédération internationale de judo et "termine" sa carrière à la direction du CREPS de Boulouris. Face à ces états de services exceptionnels, Henri Courtine est promu, en 2007, 10e Dan, grade rarissime au niveau mondial et fait unique pour un judoka français. ■

Sport en bref !

Marathon des Alpes-Maritimes
La mobilisation des associations de Vallauris Golfe-Juan

La 2e édition de ce Marathon a remporté un très beau succès : 10 450 concurrents ont parcouru les 42 km 195. Golfe-Juan a été la 6e ville étape traversée, du 35e au 40e kilomètre.
Une centaine de Vallauriens et Golfe-Juanais se sont portés volontaires pour contribuer à sa pleine réussite. Que ce soit aux stands de ravitaillement ou sur les points d'animations, c'est avec beaucoup d'enthousiasme que tous les marathoniens (du 1er à 9h50 au dernier 4 heures plus tard) ont été accueillis par le Comité de la Saint-Sauveur, l'association des Pêcheurs Plaisanciers, le Vélo Club, l'Escapade, les Ski et Kart clubs, sans oublier la cinquantaine d'agents des services des Sports, du Centre technique, de la Maison du tourisme, des Polices municipale et nationale. Rappelons également que la Maison du Tourisme a tenu un stand pendant trois jours sur le village Running Expo Marathon afin de présenter notre commune, où Pierrot Bruzzi, potier et conseiller municipal, a installé son tour et assuré une animation de tournage de poterie.
Si vous étiez sur le parcours, vous avez très certainement aperçu le trio éthiopien gagnant, Adelo Roba, Gebo Burka et Gemechu Lemma remportant le Marathon en 2h10 et un peu plus loin derrière Stéphane Diagana, Christophe Pinna, Yohann Diniz (marcheur). Un clin d'œil particulier à l'éthiopienne Merima Mohamed, 1ère femme à franchir la ligne d'arrivée en 2h33.
Clin d'œil particulier aux 41 vallauriens qui ont pris part à cette 2e édition. Le 1er d'entre eux à avoir fouler la Croisette a été Philippe Lardier en 3h05. Un grand bravo pour leur performance ! ■

Vœux aux sportifs > > > > > > >
Mardi 26 janvier 2010

La soirée des Vœux adressés par Monsieur le Maire à l'ensemble des Clubs sportifs, aura lieu mardi 12 janvier 2010 à 18h30, dans la salle "Minotaure" de l'Espace Loisirs Francis Huger à Vallauris.
Elle sera l'occasion de récompenser les sportifs méritants de Vallauris Golfe-Juan.
Sans oublier les champions médaillés lors des compétitions départementales, régionales, nationales voire même au-delà, la Ville de Vallauris souhaite, cette année, mettre également à l'honneur des sportifs dont les qualités, tant sportives qu'humaines, participent au dynamisme et à la vitalité des clubs de la commune. Ainsi, chaque club a-t-il sélectionné, parmi ses adhérents, les lauréats qui seront distingués pour leur assiduité, leurs progrès tout au long de l'année, leur fair-play... au sein du club. Mention spéciale parmi les récompensés pour les bénévoles qui œuvrent, très souvent, dans l'ombre pour la réussite des jeunes – et moins jeunes – athlètes.
Venez nombreux assister à cette soirée festive qui se clôturera par un grand rassemblement autour du verre de l'amitié !

Plus de renseignements auprès du Service des sports – 04 97 21 61 00 ■

Némo, maître nageur à la piscine des Tuilières

Cet été, un mois de travaux avait été nécessaire pour la rénovation de la piscine des Tuilières (bassins, douches, plafonds, éclairage, ventilation, locaux techniques et infirmerie). Les peintures ont été rafraîchies et pour amener quelques touches de couleurs et encore plus de gaieté, Jean Samuel, a généreusement décoré le lieu en réalisant une fresque. Inspirée par le Monde de Némo, cette fresque s'intègre parfaitement au site. Cinquante heures lui ont été nécessaires pour inscrire son œuvre sur une soixantaine de m². Et c'est sous l'œil attentif et amusé de Némo que les petits baigneurs se sentent... comme des poissons dans l'eau !

Un grand merci à cet artiste peintre très présent dans la vie locale. Vallauris Golfe-Juan lui doit notamment la peinture murale de la salle des pêcheurs à Golfe-Juan et la réalisation, chaque été, de l'affiche de la Fête de la Saint-Pierre.

La piscine des Tuilières accueille le public :
En période scolaire :
Du lundi au vendredi de 12h à 14h
Samedi de 10h à 12h et de 14h à 19h
En période de petites vacances scolaires :
Lundi, mardi, jeudi, vendredi de 12h à 17h
Mercredi de 12h à 14h
Samedi de 10h à 12h et de 14h à 19h. ■

Golfe-Juan se dote d'une nouvelle salle multi activités

Un public important a répondu présent à l'inauguration officielle de ce nouvel espace qui vient compléter, tant sur le plan des activités que sur le plan architectural, l'ensemble des structures existant. Ainsi le complexe de l'avenue des Mimosas est désormais un véritable pôle d'activités polyvalent et moderne avec un gymnase accueillant principalement le basket, un clos composé de 47 terrains de boules, de terrains de tennis et de cette nouvelle salle multi activités. L'accès et le stationnement en sont facilités grâce aux 155 places de parking jouxtant l'ensemble.

Ce nouveau bâtiment à l'architecture moderne, est également d'une conception fonctionnelle, accessible aux personnes handicapées, et propice notamment aux activités sportives. D'une surface totale de 700 m², il dispose de gradins, de vestiaires ainsi que de bureaux et de réserves. Sa construction s'est inscrite dans une démarche environnementale avec notamment la pose de panneaux solaires pour la production d'eau chaude sanitaire.

> accessible aux personnes handicapées, et propice notamment aux activités sportives

C'est Alain Gumiel, Maire de Vallauris Golfe-Juan et Conseiller général, entouré de Jean Leonetti, Député-maire d'Antibes et Président de la C.A.S.A, de Claude Serra, Sous Préfet de Grasse, et de nombreux élus qui a procédé à cette inauguration. Cette réalisation d'un montant de 1, 3 millions d'Euros a bénéficié d'un soutien financier de la C.A.S.A à hauteur de 20%. A l'issue de l'inauguration, une démonstration sportive fort appréciée par le public a également été donnée par des membres de l'E.J.K.

Retrouvez la vidéo de l'inauguration officielle sur www.vallauris-golfe-juan.com (rubrique webTV Vallauris Golfe-Juan). ■

FICHE TECHNIQUE

Durée des travaux : 15 mois
Surface totale du bâtiment : 700 m²
Surface de la salle : 408 m²
Coût des travaux : 1 300 000 €
Financement : Ville de Vallauris Golfe-Juan • Etat • Communauté d'Agglomération Sophia-Antipolis

L'AZUREA vise le haut du panier

Cette année, tous les joueurs et supporters sont très confiants. Leur équipe démarre une saison 2009-2010 sous de très bons auspices puisque sur les 8 matchs disputés, les hommes de Brice Tardevet (entraîneur) ont à leur actif 7 victoires... On rêve déjà à un retour en Nationale 2. Bonne chance aux Jaune et Bleu !

Un peu d'histoire

L'Azuréa Club a été fondé en 1935. Deux jeunes copains, Pierre Cornu et Raoul Maiffret, pour tromper l'ennui, ont eu l'idée de créer un club sportif. Bien qu'à cette époque, le basket n'était pas une activité très connue, Pierre Cornu avait déjà eu l'occasion de la découvrir. De plus, pour pratiquer cette activité, il suffisait simplement de trouver un terrain vague. En 1935, la chose restait encore aisée. Contacté par les deux initiateurs, le docteur Sénès, Maire de Vallauris Golfe-Juan, leur a attribué un terrain jouxtant l'école primaire de Golfe-Juan. L'aventure pouvait alors démarrer.

Après un appel par voie de presse, une quinzaine de sportifs "séniors" a intégré l'association naissante. L'équipe, engagée dans le championnat départemental, a remporté pour sa première saison 1935-1936, la Coupe de l'Encouragement réservée aux néophytes.

L'année suivante, ce sont les juniors qui ont disputé le championnat régional puis, en 1937, une équipe sénior féminine.

Dès lors, le club, ne cessant d'améliorer ses effectifs et ses résultats, devient, en 1946, champion de la Côte d'Azur en catégorie promotion masculine. En 1960, sa première place au championnat de la Côte d'Azur en excellence régionale lui ouvre l'accès à la compétition nationale. L'Azuréa affrontera les équipes prestigieuses de Lyon, Grenoble... Le club a su également évoluer dignement en Nationales 4 et 3. Une de ses plus grandes fiertés, l'Azuréa l'a connue un certain soir du samedi 15 avril 2000, où, dans un gymnase comble et une ambiance survoltée, l'équipe masculine a remporté son match contre Aix-en-Provence, se hissant, pour la 3e fois de son histoire et pour son 65e anniversaire, aux portes de la Nationale 2. La consécration, l'équipe phare la reçoit lors de la saison 2000-2001 quand elle est sacrée Championne de France des 4 poules de Nationale 2 et qu'elle accède au championnat de Nationale 1. ■

Du basket pour tous les âges

Dès l'âge de 4 ans, les enfants peuvent pratiquer le baby-basket le mercredi matin. Ensuite, s'enchaînent les catégories masculines et féminines de mini-poussins, poussins, benjamins, minimes, cadets jusqu'aux équipes de préexcellence départementale, préexcellence régionale et enfin nationale masculines.

Les séniors ne sont pas en reste puisque des créneaux sont réservés aux "mamans", le samedi matin. ■

Les + du club

L'Azurea a toujours été un club très convivial et fédérateur. Il organise des stages pendant les vacances scolaires, des vide-greniers, des lotos... Les nombreux tournois sont aussi l'occasion de se retrouver autour de la fête de Noël, d'une paëlla, d'une tartiflette... pour le "5e quart temps"! ■

FICHE TECHNIQUE

Président : Jean-Pierre FALP
Gymnase Allinéi
Avenue des Mimosas - Golfe-Juan
Secrétariat : à partir de 17 h
du lundi au vendredi
Tél. : 04 93 63 84 80
Fax : 04 93 63 56 33
golfe-juan@club-internet.fr
www.golfebasket.com

côté commerçants

Cécile Ambrogi
Massothérapeute

Après 10 années passées en Afrique du Sud en qualité de professeur de français, Cécile a entamé une totale reconversion professionnelle de retour en France. Ses 2 formations en thérapie psychocorporelle et reiki (technique japonaise), à l'école de Nice, lui ont permis d'ouvrir son cabinet bien-être rue Chabrier à Golfe-Juan.
Elle vous propose, à raison 1/2h à 1h30, différentes techniques (effleurage, pression glissée, pétrissage...) ou rééquilibrage des centres énergétiques par imposition des mains (reiki usui) qui vous assurent des effets relaxant, stimulant, sédatif, neurotonique ou d'éveil mémo corporel. Une excellente idée de bon cadeau pour Noël ou un anniversaire, pour combattre le stress quotidien.

5, rue Louis Chabrier – Golfe-Juan
Tél. : 04 93 64 99 41 et 06 99 59 62 85
(bilingue anglais)
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h

Intercaves

Originaire de Normandie, Marie-Christine et Patrice ont trouvé à Golfe-Juan la qualité de vie qu'ils recherchaient et ont ouvert leur activité de caviste conseil. Sous l'enseigne "Intercaves" vous découvrirez de très nombreuses références en champagnes, une des plus grande réserve en whisky de la région et des vins issus de toutes les régions de France (*). Pour vous les faire découvrir, Marie-Christine et Patrice organisent des buffets-dégustation tous les mois. A noter le 18 décembre, une grande marque de champagne présentera ses meilleurs vins.
"Intercaves" abrite également un espace dédié aux arts de la table, la décoration, aux cadeaux artisanaux et produits gastronomiques.
Une nouvelle adresse chaleureuse et conviviale pour vos tables de fêtes !

58, avenue de la Liberté - Golfe-Juan - Tél/fax : 04 92 90 13 52
www.intercaves.fr - Ouvert tous les jours sauf dimanche de 9h à 19h30

*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. A consommer avec modération.

Help Entretien S.A.R.L.

Help Entretien, entreprise familiale de nettoyage a été créée en avril 2009 par Eliane Attard.
Après plusieurs expériences chez des particuliers, Eliane Attard souhaitait apporter des solutions concrètes en matière de nettoyage et entretien. Les prestations proposées par Help Entretien sont nombreuses et s'adaptent à toutes les demandes : entretien de copropriétés, appartements saisonniers, résidences secondaires, bureaux, cabinets médicaux, magasin... Plus insolite, vous pouvez faire appel à eux après une réception : ils interviennent même de nuit. Une nouvelle société qui fera certainement bon ménage sur notre commune.

eliane.attard@orange.fr / Tél. 06 63 22 14 37

côté commerçants

Saveurs

Colette et Serge Brival, après 18 ans de gérance dans la restauration, souhaitaient recentrer leur activité sur un commerce de proximité. De la restauration à l'activité de traiteur il n'y avait qu'un pas, qu'ils ont franchi en installant leur enseigne "Saveurs", avenue de la Gare.
Et des saveurs, il y en a pour tous les goûts. Serge vous propose des plats issus de la cuisine traditionnelle et familiale française, mais il apporte une note exotique en confectionnant des spécialités antillaises, réunionnaises, indiennes...
Les fêtes seront l'occasion d'apprécier ses langoustes, escargots, bouchées à la reine, daube de sanglier et autres mets de circonstance. Et si vous organisez un cocktail, un buffet ou une réception, "Saveurs" saura sans nul doute régaler vos convives.

18, avenue de la Gare – Golfe-Juan
Tél. : 04 93 63 48 22 ■

Alia's
(Assistance Livraison Installation Audiovisuelle Stéphane)

Une notice incompréhensible, des branchements compliqués, un bug informatique ou besoin d'un conseil pour optimiser votre installation audiovisuelle : Stéphane Suarez est à votre service pour vous venir en aide. Auto-entrepreneur depuis février 2009 sur Golfe-Juan, Stéphane Suarez a acquis une solide expérience et un savoir faire au sein d'un magasin spécialisé. Il intervient à domicile pour configurer, régler vos appareils et installer tout type de matériel (écran plat, vidéo projecteur, home-cinéma, box internet, décodeur TV ADSL et ordinateur).

stephane.suarez@neuf.fr
Tél. 06 68 722 782 ■

Commerçants et artisans, profitez des aides pour vos devantures

La devanture d'un commerce est un élément important qui participe à la qualité de la relation entre le commerçant et ses clients. Dans le cadre du F.I.S.A.C initié par la ville de Vallauris Golfe-Juan afin de soutenir le commerce de proximité, les commerçants peuvent bénéficier d'une aide pour la rénovation de leurs devantures commerciales. Elle est soumise à certaines conditions et sous réserve d'acceptation du dossier par la commission qui gère ces demandes. Un certain nombre de commerçants a déjà fait cette démarche avec succès, et a pu bénéficier d'une subvention de la Ville et de l'Etat.
La mairie souhaite accompagner les commerçants et artisans dans leurs démarches, aussi afin d'obtenir les renseignements nécessaires sur les conditions d'acceptation de la subvention et les taux d'aides pratiqués, n'hésitez pas à contacter le Pôle F.I.S.A.C de la mairie au **04 97 15 30 26.** ■

Qu'est-ce que le F.I.S.A.C. ?

Le F.I.S.A.C (Fonds d'Intervention pour le Service, l'Artisanat et le Commerce) fait partie intégrante du programme d'amélioration des centres anciens et vise à préserver ou à développer un tissu d'entreprises de proximité. Il concerne les villes désirant s'impliquer dans la redynamisation du commerce local, au côté d'une association ou d'un groupement de commerçants et d'artisans.
Le F.I.S.A.C peut apporter, aux commerçants, une relance et un développement de l'activité économique de leur site, la possibilité de concrétiser des projets... ■

INTERREG IVC
INNOVATION & ENVIRONMENT
REGIONS OF EUROPE SHARING SOLUTIONS

Le Programme INTERREG IV est un programme européen de coopération transfrontalière qui vise à renforcer les échanges économiques et sociaux entre les régions de l'Union européenne.
Au terme de ce programme, l'échange, le partage et le transfert d'expériences et des bonnes pratiques doivent contribuer à atteindre les objectifs de développement des pays membres.

Objectifs du programme INTERREG IVC :
→ Améliorer l'efficacité des politiques des développements régionaux
→ Contribuer à la modernisation économique et à l'accroissement de la compétitivité européenne ■

Entouré de Gaston Franco, Député européen des Alpes-Maritimes, et Claude Serra , Sous-préfet, Alain Gumiel, Maire de Vallauris Golfe-Juan, a rappelé les enjeux du congrès Ceramica.

Vallauris organise le 1er Congrès CERAMICA

Vallauris Golfe-Juan a accueilli les 15 et 16 octobre le 1er congrès européen CERAMICA. Soutenu par l'Union européenne qui a sélectionné ce projet dans le cadre du financement INTERREG IV C, CERAMICA vise à favoriser la réflexion et les échanges entre les collectivités territoriales d'Europe concernées par les activités économiques de la céramique.
Né des relations privilégiées tissées par Vallauris et sa consœur jumelée Hödmezovazarhely en Hongrie, le projet CERAMICA se veut une réponse européenne adaptée aux enjeux actuels que doit relever le secteur de la céramique, notamment face à une concurrence accrue par la mondialisation.
Pendant deux jours, les délégations venues de 8 pays d'Europe (France, Hongrie, Italie, Espagne, Portugal, Grèce, Slovénie et Roumanie) ont travaillé afin d'examiner les expériences de chaque partenaire et identifier les bonnes pratiques susceptibles d'être mise en avant.
Au terme de ce 1er congrès, des pistes d'actions communes ont pu être identifiées et représentent autant de jalons posés pour l'avenir et le développement des activités de la céramique.
D'ores et déjà, les représentants des différentes délégations ont pris rendez-vous pour le prochain congrès qui se déroulera en 2010 au Portugal.
Retrouvez le reportage vidéo du congrès sur : www.vallauris-golfe-juan.com (rubrique Web TV). ■

Fiscalité locale :
ce qu'il faut savoir...

côté finances

Les collectivités locales tirent une partie de leurs ressources de la fiscalité locale.

Les communes, départements et régions perçoivent :
- → la taxe d'habitation
- → la taxe foncière sur les propriétés bâties
- → la taxe foncière sur les propriétés non bâties

Les communautés d'agglomérations (CASA) perçoivent :
- → la taxe professionnelle
- → la taxe d'enlèvement des ordures ménagères (TEOM)

Comment sont calculées ces taxes ?

la taxe d'habitation : à partir de la valeur locative du logement et du revenu fiscal de référence auxquels s'appliquent les taux votés par les différentes collectivités locales

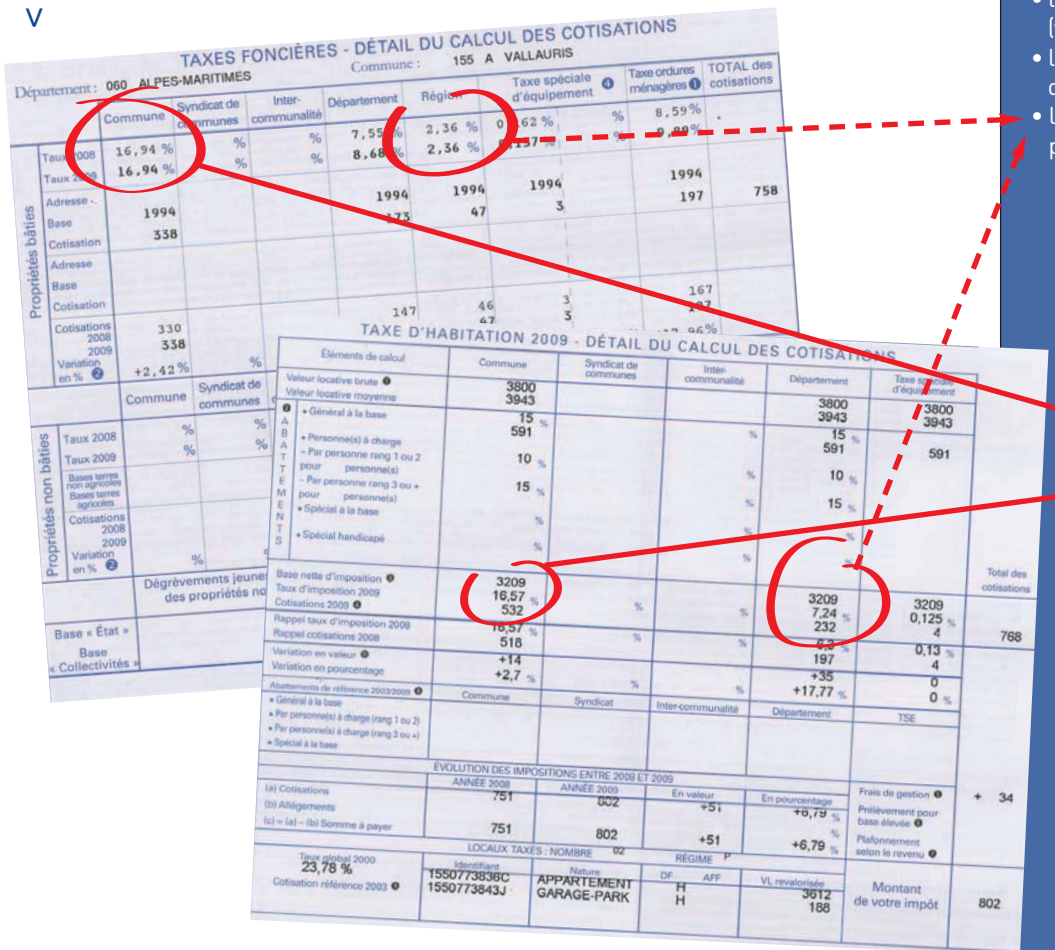
la taxe foncière sur les propriétés bâties : à partir de la moitié de la valeur locative de la construction à laquelle s'appliquent les taux votés par les différentes collectivités locales

la taxe foncière sur les propriétés non bâties : à partir de 80% de la valeur locative de la construction à laquelle s'appliquent les taux votés par les différentes collectivités locales

la taxe professionnelle : sur la base d'imposition constituée par la valeur locative des immobilisations corporelles dont a disposé le redevable et par une fraction des recettes

la taxe d'enlèvement des ordures ménagères : sur la même base que la taxe foncière sur les propriétés bâties.

Ainsi l'avis d'imposition que reçoit chaque contribuable comprend l'addition des taxes perçues au profit des différentes collectivités.


TAXES FONCIÈRES - DÉTAIL DU CALCUL DES COTISATIONS

Département : 060 ALPES-MARITIMES — Commune : 155 A VALLAURIS

TAXE D'HABITATION 2009 - DÉTAIL DU CALCUL DES COTISATIONS

Qui paye quoi ?

La taxe d'habitation est payée par tout occupant d'un logement, qu'il soit ou non propriétaire

la taxe foncière sur les propriétés bâties est payée par les propriétaires

la taxe foncière sur les propriétés non bâties est payée également par les propriétaires

la taxe professionnelle est payée par les entreprises

Comment se fait-il que l'impôt puisse augmenter alors que les taux communaux sont gelés depuis 2002 ?

Plusieurs éléments interviennent selon les cas :
- l'évolution de la valeur locative (votée par le Parlement)
- l'évolution de la situation personnelle du contribuable
- l'évolution des taux votés par le département et la région

Rappelons que le Conseil municipal de Vallauris Golfe-Juan, lors de sa mise en place en 2002, a voté les taux des trois taxes comme suit :
- **taxe foncière bâti 16.94%**
- **taxe foncière non bâti 12.31%**
- **taxe d'habitation 16.57%**

Le taux se rapportant à la taxe professionnelle est voté par la Communauté d'Agglomération Sophia-Antipolis (C.A.S.A).

Les taux de la Commune sont inchangés depuis 2002.
Ils restent inférieurs aux taux moyens des communes de la même strate :
- **taxe d'habitation 17.28%**
- **taxe foncière 21.98 %**

côté cadre de vie

Crèche de Golfe-Juan un bâtiment durable

Les travaux de construction de la crèche sont arrivés dans une phase finale. Le bâtiment a définitivement pris forme et devrait être livré comme prévu au début de l'année 2010. A l'occasion d'une visite de chantier, Alain Gumiel, Maire de Vallauris Golfe-Juan, a également pu vérifier, outre l'avancée des travaux, la qualité environnementale du projet. En effet, construite selon la charte HQE (Haute Qualité Environnementale), cette nouvelle crèche profite de plusieurs techniques innovantes en matière d'économie d'énergie : panneaux solaires pour la production d'eau chaude, cellules photovoltaïques pour la production d'électricité, puits géothermiques pour la ventilation alternée d'air, et enfin une architecture étudiée afin d'optimiser l'utilisation de la lumière extérieure. Au-delà de ces caractéristiques environnementales qui font de cette structure un bâtiment de développement durable, la qualité d'accueil des tout-petits est également privilégiée avec des espaces de vie adaptés (espaces jeux sécurisés, espaces verts intégrés au bâtiment...). ■

Embellissement de la promenade du bord de mer

Lieu privilégié qui participe à l'attractivité touristique de la commune, l'avenue des Frères Roustan méritait à plus d'un titre un réaménagement. Dans le cadre de l'amélioration de la qualité de vie des quartiers initiée par la municipalité, celui-ci vient de débuter avec une première phase de travaux. A terme, les différentes interventions programmées par les services techniques de la Ville permettront notamment :

- la rénovation complète et esthétique des trottoirs et de la chaussée
- le renforcement de la sécurité avec la création d'une zone 30 comprenant dos d'âne et chicanes où seront intégrés les cyclistes
- la diminution des nuisances sonores liées à la circulation avec la pose d'un revêtement acoustique adapté
- l'embellissement de la promenade avec l'installation d'un revêtement piétonnier et des barrières végétalisées
- le respect de l'environnement avec le renforcement des réseaux d'eaux pluviales afin d'éviter les déversements directs dans le port

Montant des travaux : 1 380 000 Euros.

Le calendrier de ces travaux a été établi pour débuter en période hivernale afin de ne pas porter atteinte à l'activité économique du secteur ; de plus, deux interruptions ont été prévues pour la Noël (du 21 décembre au 4 janvier) et pour la célébration du débarquement de Napoléon en mars.

Retrouvez le calendrier des travaux d'embellissement sur : www.vallauris-golfe-juan.com (rubrique cadre de vie). ■

Restructuration de l'îlot Berger programmée pour 2010

Plusieurs projets en faveur du cadre de vie de Golfe-Juan font ou feront l'actualité des réalisations menées par la Ville. Nouvelle salle multi activités, travaux du bord de mer, nouvelle crèche... (voir par ailleurs les infos sur ces sujets) et pour 2010, début des travaux concernant l'îlot Berger. En effet, ce secteur central de Golfe (à côté du square Nabonnand) va bénéficier d'une rénovation importante qui permettra outre l'installation de plusieurs services de proximité (la Mairie annexe, la Police municipale, une médiathèque...) la construction d'une salle des fêtes, d'un marché couvert et la création d'un parking souterrain. La démolition de l'actuel bâtiment est prévue pour le printemps. ■

Un contrat innovant pour la gestion de l'éclairage communal

Vallauris Golfe-Juan et la société INEO ont signé un Partenariat Public-Privé pour l'ensemble du secteur éclairage public de la commune.
Une grande première régionale dans le domaine de l'éclairage avec une formule innovante qui comporte de nombreux atouts pour la Ville.
Alain Gumiel, Maire et Conseiller général de Vallauris Golfe-Juan, a signé avec Guy Lacroix, Président de INEO, un contrat de partenariat public privé.
En présence de Claude Serra, Sous-Préfet des Alpes-Maritimes, et de M. Pignatta, l'accord conclu en mairie est une nouvelle forme de contrat public dont l'objectif est de permettre aux collectivités publiques de bénéficier plus largement des capacités de gestion et d'innovation du secteur privé (notamment avec une rémunération liée à des objectifs de performance).
Au terme de ce nouveau contrat, la société Pignatta prend en charge, la rénovation, l'exploitation et la maintenance du parc d'éclairage public, des équipements électriques de voirie et des illuminations festives de la commune.
Monsieur le Maire a rappelé dans son intervention que grâce à ce partenariat, Vallauris Golfe-Juan allait pouvoir bénéficier des moyens et des compétences techniques de l'entreprise dont c'est le métier, dans un domaine important et complexe pour lequel une mairie ne dispose pas des mêmes capacités d'action professionnelle.
Monsieur le Sous Préfet a conclu en soulignant l'importance économique et technologique d'une bonne collaboration entre les collectivités locales et les entreprises. ■

Le chiffre : 17 millions d'€
C'est le montant des travaux prévus pour cette nouvelle phase avec une enveloppe de subventions de 10 millions d'Euros allouée par la Ville, la C.A.S.A, le Conseil général des Alpes-Maritimes, le Conseil régional, l'Etat et l'Agence Nationale pour l'Amélioration de l'Habitat (ANAH).

> > > >

côté environnement

Avez-vous pensé au compostage ?

Afin de poursuivre la réduction des déchets à la source, la CASA (Communauté d'Agglomération Sophia Antipolis) a décidé de développer le compostage individuel des déchets fermentescibles.
Des composteurs vous sont proposés en contrepartie d'une participation aux frais techniques :

Composteur de 400 litres (plastique ou bois) : participation de 15 euros

Composteur de 600 litres (plastique ou bois) : participation de 25 euros

Composteur de 1000 litres (plastique ou bois) : participation de 35 euros.

Renseignements :
service environnement : 04 93 64 74 21 ■

Rénovation de la déchetterie des Tuilières : un bon geste pour l'environnement

La défense de l'environnement ne doit plus être un simple slogan ; heureusement, elle devient une réalité grâce notamment à la mobilisation toujours plus grande des citoyens qui dans leur quotidien se sensiblisent aux bons gestes. Mais pour être réelle et efficace, la promotion de l'environnement suppose également la mise en place de structures adaptées et répondant aux besoins de la population. Ainsi, Vallauris Golfe-Juan dispose-t-elle depuis peu d'un nouvel atout dans ce domaine avec la rénovation de sa déchetterie. Cette structure, qui était devenue quelque peu vétuste et insuffisante face aux besoins de la commune dans le traitement de ses déchets, vient de bénéficier de travaux initiés par la C.A.S.A et qui renforcent sa capacité de traitement. L'inauguration officielle de la déchetterie rénovée des Tuilières a eu lieu le 26 octobre dernier en présence de Jean Leonetti, Député-Maire et Président de la C.A.S.A, et de Claude Serra, Sous Préfet de l'arrondissement de Grasse, aux côtés d'Alain Gumiel, Maire et Conseiller général de Vallauris Golfe-Juan. L'occasion pour les élus de souligner l'exemplarité de la politique environnementale menée par la C.A.S.A qui dans un département où du retard a été pris (à l'image de La Glacière) figure comme le bon élève des Alpes-Maritimes. ■

Infos utiles

Accès gratuit pour les particuliers de la CASA avec des plafonds de :

- 200kg pour les déchets vert
- 500kg pour les gravats
- 400kg pour les encombrants et déchets de bois
- 100kg pour les cartons.

Tarification pour les professionnels

- Déchets verts, gravats, encombrants et bois, cartons : 56.85€ la tonne dès le premier kilogramme

Usagers hors C.A.S.A (particuliers et professionnels)

Déchets verts, gravats, encombrants et bois, cartons : 115€ la tonne dès le premier kilogramme.

NOUVEAUTÉ :
des horaires d'ouverture élargis.

Tél : 06 85 54 91 23
Horaires : du lundi au samedi de 8h à 11h45 et de 13h45 à 17h45 ■

Stop aux encombrants qui défigurent la ville

Il vous suffit de contacter le service "Encombrants" au **04.92.19.75.00 afin de fixer un rendez-vous.** Attention les déchets verts ainsi que les gravats ne sont pas considérés comme des encombrants, il faut les évacuer par vos propres moyens à la déchetterie. ■

COMMUNAUTÉ D'AGGLOMÉRATION SOPHIA ANTIPOLIS

INFO→ ÉNERGIE

Ouverture prochaine de votre Espace Info Energie

L'Espace Info Energie de la Communauté d'Agglomération Sophia Antipolis vous apporte désormais des conseils personnalisés, gratuits et objectifs sur vos projets de rénovation ou de construction : Economies d'énergie, isolation, énergies renouvelables, chauffage, crédit d'impôt, éco-prêt à taux zéro

Des conseils gratuits et objectifs
Un réseau d'experts
Des animations locales

Comment prendre contact avec le conseiller info énergie ?

A partir de janvier 2010
Pour des conseils personnalisés et gratuits sur vos projets, vous pourrez contacter le conseiller info énergie par téléphone au **04 89 87 72 30** du mercredi au samedi de **9h30 à 13h** ou par courriel **eie@agglo-sophia-antipolis.fr**

Des permanences seront également organisées.
Les dates sur **www.agglo-casa.fr/infoenergie**

Durée de vie des déchets dans la nature : testez vos connaissances !

Retrouvez la durée de vie dans la nature de ces quinze types de déchets comme par exemple 1000 ans pour la carte téléphonique !

Durée de vie			Type de déchet
1 000 ans	1	a	Carte téléphonique
100 ans	2	b	Mégots (tabac et papier)
3 ou 4 mois	3	c	Journal
100 ans	4	d	Allumette
5 ans	5	e	Polystyrène expansé
3 à 12 mois	6	f	Briquet en plastique
450 ans	7	g	Sac en plastique
6 mois	8	h	Mouchoir en papier
200 ans	9	i	Canette en aluminium
5 000 ans	10	j	Canette en acier
1 à 2 ans	11	k	Peau de banane
8 à 10 mois	12	l	Le verre
500 ans	13	m	Chewing-gum
1 000 ans	14	n	Mégots (tabac et papier) avec filtre
3 mois	15	o	Bouteille en plastique

Si vous avez moins de 7 bonnes réponses ou pour plus d'informations, rendez-vous sur **www.reduisonsnosdechets.fr** et testez d'autres jeux sur : http://jeu.agglo-sophia-antipolis.fr/

Réponses : a - 14 ; b -3 ; c-6 ; d-8 ; e-1 ; f-2 ; g-7 ; h-15 ; i-9 ; j- 4 ; k-12 ; l-10 ; m-5 ; n-11 ; o- 13

9 Septembre

Education

L'heure de la rentrée a sonné

Après des vacances bien méritées, les élèves de Vallauris Golfe-Juan ont repris le chemin de l'école. Ils ont pu apprécier les travaux effectués pendant l'été par les services municipaux dans les différents établissements.

4 septembre

Politique de la ville

Signature d'un «PPP».

Un contrat de partenariat global pour l'ensemble du secteur de l'éclairage (éclairage public, signalisation tricolore, mise en lumière de points remarquables, illuminations festives…) a été signé en l'Hôtel de Ville de Vallauris.

9 Septembre

Inauguration

Un gymnase flambant neuf.

Le gymnase du collège Pablo Picasso a été inauguré mercredi 9 septembre 2009 par Alain Gumiel, Maire de Vallauris Golfe-Juan, Conseiller Général des Alpes-Maritimes et Eric Ciotti, Président du Conseil Général des Alpes-Maritimes en présence de Monsieur Claude Serra, sous-préfet de Grasse.

12 Septembre

Jumelage

Les bougies du 10ème anniversaire

A l'occasion du 10ème anniversaire du jumelage entre Vallauris et la ville Bavaroise de Lindenberg, une délégation allemande était en visite sur la commune

tout au long du week-end. Lors de la soirée de gala de samedi les maires des deux villes se sont échangés des cadeaux protocolaires.

26 Septembre

Culture

Festival Georges De Caunes Aventures Humaines et Sportives

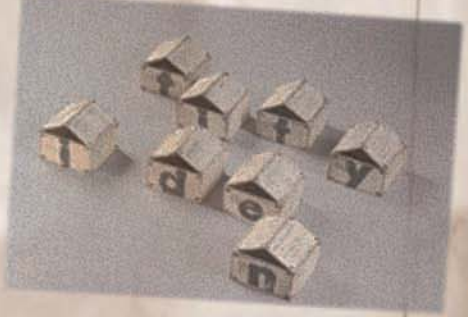
Jeudi matin, à l'issue de la projection de son film, «Vivre pour la Mer», le capitaine de la célèbre Calypso du Commandant Cousteau, Albert Falco, est allé à la encontre des élèves de Vallauris Golfe-juan venus assister au Festival Georges De Caunes, aventures humaines et sportives.

10 Octobre

Exposition

El Vendrell à Vallauris

Les lauréates du IVème concours de céramique de la ville espagnole d'El Vendrell, Rebecca Maeder, Rachèle Rivière et Petra Benndorf, exposent les oeuvres à l'Espace Grandjean jusqu'au 16 janvier 2010.



❒ Congrès

Céramica 13 & 16 octobre

Le 1er Congrès européen interrégional CeRamICa s'est tenu les 15 et 16 octobre derniers en l'Hôtel de Ville de Vallauris. Les membres (la municipalité d'Hódmezővásárhely, l'associé principal en Hongrie, et onze autres collectivités ou organismes européens) partagent un héritage culturel commun et sont confrontés aux mêmes difficultés. Ils ont l'ambition de préserver et de promouvoir le secteur de la céramique en europe. Ils ont décidé d'unir leurs forces et d'échanger les meilleures pratiques afin de développer ensemble des recommandations de stratégies de développement local et régional et des instruments pour soutenir et dynamiser le secteur de la céramique dans les villes

19 octobre

❒ Séniors

Festivités de la Semaine Bleue

De nombreuses animations ont eu lieu dans le cadre de la «semaine bleue» : loto, cours de danse, rencontre entre des enfants et des séniors etc...

❒ Commémoration 11 Novembre

Cérémonies du 11 novembre

Les traditionnelles cérémonies de la commémoration de l'armistice de la 1ère guerre mondiale se sont déroulées à Golfe-Juan et ici Place de la Libération à Vallauris. Alain Gumiel et Guy Giraud (1er adjoint) ont procédé à une remise de gerbe au monument aux morts.

22 Novembre

❒ Animations

Les animaux envahissent la ville !

De nombreux visiteurs se sont rendus dans la cour du Nérolium afin d'assister ce wek-end à l'animation «Ferme en Ville»
Les exploitants et les agriculteurs ont présenté des animaux de trait, de la basse-cour, des moutons, des chèvres ou encore des lapins. Tout cela devant le regard émerveillé des enfants.

côté sorties

Mercredi 16 décembre à 12h

REPAS DES ANCIENS

Salle "Le Minotaure"
Espace Loisirs Francis Huger
Bd Dr Jacques Ugo - Vallauris

côté Danse

Samedi 5 décembre à 20h30

GALA DE DANSE

Ballets classique et jazz des élèves de l'école municipale de danse.

En première partie, chants spécial duos par les élèves de l'école municipale de musique.

Salle "Le Minotaure"
Espace Loisirs Francis Huger
Bd Dr Jacques Ugo - Vallauris

Retrouvez plus d'infos sur le programme des manifestations et événements sur :
www.vallauris-golfe-juan.com

côté téléthon

Vendredi 4 - Samedi 5 décembre

TÉLÉTHON

Cette année, le fil rouge du Téléthon aura lieu sur la plage du Soleil à Golfe-Juan.

Le grand défi 2009 est de construire un puzzle reproduisant l'affiche en 400 fois plus grande. Pour sa réalisation, les tickets de tombola sont associés à un morceau de puzzle et la vente de tous les tickets assurera la pleine réussite du puzzle. Les tickets ont été mis en vente dès le 15 novembre lors d'animations telles que des repas et soirées organisées par l'Amicale des Pieds Noirs, la FNACA, les AVF, l'EPH.

LE PROGRAMME

Mercredi 2 décembre

18h : Grand concours de Sudoku
Salle des Fêtes de Golfe-Juan

Jeudi 3 décembre

19h30 : Repas des bénévoles et amis du Téléthon, avec animation musicale
Salle Cinémonde à Vallauris
Sur réservation - 15€
(dont 5€ reversés au Téléthon)

Vendredi 4 décembre

Grand défi sur **la plage du Soleil** à Golfe-Juan.
Toute la journée, piscine, stands divers et tombola au **Centre Hélio-Marin**.
Concours de bridge au **CCAS**.

15h : Ouverture du Téléthon 2009 **places de la Libération et de l'Homme au Mouton**
Tombola, grand concours de boules carrées, vente de gaufres, confitures, produits provençaux, vin chaud, châtaignes.

17h : Départ des 24h non stop, en marchant ou courant, **place de l'Homme au Mouton**.

20h30 - 23h : Natation libre, vente de gâteaux et tombola.

Samedi 5 décembre

Grand défi **sur la plage du Soleil** à Golfe-Juan
Vente de livres à la **Bibliothèque pour Tous** à Golfe-Juan.
Toute la journée : concours de boules et concert de la Lyre d'Argile **au Clos Pépino** à Golfe-Juan

10h - 12h : Baptêmes de plongée à la **piscine des Tuilières.**
Concours, démonstration et animations diverses au **Tennis Club des Tuilières.**

17h : Arrivée des 24h

Toute la journée : Brocante, tombola, "Photomaton", vente de ballons à dédicacer, moules, frites, pâtisseries, couscous, gaufres, socca, tableaux, photos, cartes postales...
Concours de boules sur le **parking du Stade de Vallauris.**

18h : Démonstration et tournoi de tennis de table, **salle annexe de l'espace loisirs Francis Huger.**

18h30 : Vente de soupe de poissons sur le **parking du Vieux Port de Golfe-Juan.**

20h - 0h : Repas et soirée dansante sur le **parking du Vieux Port de Golfe-Juan.**

20h : Match de basket de Nationale 3 au **gymnase Allinéi à Golfe-Juan**

Dimanche 6 décembre

Grand défi **sur la plage du Soleil** à Golfe-Juan
Toute la journée : Vide greniers sur le **parking du Stade**

Dès 9h30 : "Photomaton", vente de ballons à dédicacer (lâcher à 14 h), exposition de dessins et poèmes des enfants des écoles primaires de Vallauris Golfe-Juan et de la Tramontane à Juan-les-Pins, vente de soupe de poissons, socca, moules, frites, crêpes
Grand défi, et tirage de la tombola à 14h15, sur le **parking du Vieux Port à Golfe-Juan**.

15h : Concert de l'Académie Lyrique
Salle Cinémonde à Vallauris.

RÉTRO-HIVERNALE

côté fêtes

Vendredi 18 décembre

ANIMATION COMMERCIALE

des commerçants de Golfe-Juan
avec promotions et cadeaux à la clef

Toute la journée et 20h30

Cette journée sera clôturée par **l'élection de "Mamie Golfe-Juan"**, en salle des fêtes de Golfe-Juan à partir de 20h30.

Samedi 19 décembre à 14h30

SPECTACLE DE NOËL

& Concert des élèves de l'école de musique

Suivis d'un goûter

Salle Cinémonde, impasse Marcel Elmo
à Vallauris

Jeudi 7 janvier 2010 à 18h30

VOEUX

de Monsieur le Maire de Vallauris Golfe-Juan - Conseiller Général et du Conseil Municipal aux habitants de Vallauris Golfe-Juan

Salle "Le Minotaure"
Espace loisirs Francis Huger - Vallauris

Mardi 26 janvier 2010 à 18h30

VOEUX

aux Associations sportive et Soirée des Champions

La Ville de Vallauris Golfe-Juan récompense les sportifs méritants de la commune.

Salle "Le Minotaure"
Espace loisirs Francis Huger - Vallauris

côté événement

Samedi 16 et dimanche 17 janvier 2010

VII[e] RÉTRO-HIVERNALE GOLFE-JUAN VALLAURIS VALBERG

Un rallye entre mer et neige sur la Côte d'Azur

Samedi 16 janvier

De 8h à 9h30 aura lieu la vérification technique et administrative de tous les bolides.

Passionnés ou non, vous êtes tous invités à venir voir les voitures de collection, de la traction avant à la mini. 50 véhicules participent à ce rallye. Pour les nostalgiques de ces autos que l'on ne voit plus sur les routes...
Entrée libre

10h : Prologue avec M. le Maire, puis départ de la course.

Dimanche 17 janvier

12h : Arrivée des autos sur le **parking du port de Golfe-Juan.**

15h : Gymkhana sur **la route du bord de mer**.

17h : Remise des récompenses par M. le Maire et le conseil municipal.

Vous souhaitez recevoir par mail des informations (invitations, agenda, newsletter...) concernant l'actualité artistique et culturelle de Vallauris Golfe-Juan ? Vous pouvez vous inscrire auprès du service de la communication en nous adressant un mail d'enregistrement à :
communication@vallauris.fr

Programme sous réserve de modifications

Vendredi 1[er] janvier 2010 à 11h

BAIN DU JOUR DE L'AN

Appel à tous les courageux du bain du jour de l'an, n'oubliez pas vos maillots pour plonger dans une eau revigorante et réchauffez-vous avec un bon vin chaud.

Vallauris Plage (côté plages du Soleil)
Avenue des Frères Roustan à Golfe-Juan

CINEMA

2 films sont proposés tous les mercredis à 18h et à 20h30 et un 3[e] en période scolaire à 15h à l'Espace-Loisirs Salle Minotaure à Vallauris – parking devant l'Espace Loisirs

Tarifs : 5€ et 3€ pour les moins de 16 ans.

6 et 7 mars 2010

NAPOLEON A GOLFE-JUAN

Débarquement, simulations de batailles, village napoléonien, défilé...

côté expos

Du 5 décembre 2009 au 8 mars 2010

ALEV EBÜZZIYA SIESBYE

Vernissage le 4 décembre à 18h

Musée Magnelli - Musée de la céramique
Place de la Libération - Vallauris

Du 12 déc. 2009 au 25 janv. 2010

JEAN-PAUL VAN LITH "SOUS LE SOLEIL DU SUD"

Vernissage le 11 décembre à 18h

Salle Eden - Place de la Libération
Vallauris

tribune libre

Madame, Monsieur,
Chers amis,

Cette année a été une année difficile car il a fallu, sans pour autant augmenter les taxes locales et tout en faisant face à un contexte de crise internationale, poursuivre le développement de notre commune tant sur le plan des structures, du rayonnement culturel et touristique mais aussi au travers des aides que nous apportons plus directement à nos administrés.

En effet, nous avons poursuivi notre action et notre soutien en faveur des nombreuses associations de la commune qui évoluent dans différents domaines que ce soit le sport, les traditions, l'insertion, la culture...concernant et intéressant l'ensemble des générations.

Les services municipaux ont eux aussi poursuivi leur travail tout en veillant à une utilisation rigoureuse des deniers publics. Il faut saluer le travail de l'ensemble des collaborateurs municipaux qui, malgré les contraintes budgétaires, sont parvenus à aider au développement harmonieux de Vallauris Golfe-Juan et à réfléchir à des sources nouvelles de financement.

Ainsi, le développement économique de notre commune, avec notamment la mise en valeur du travail de la terre et de l'ensemble des créations de nos artisans et artistes, reste un axe prioritaire de notre équipe. Aussi, en résonnance avec cette volonté affirmée, nous avons eu le plaisir d'accueillir les 15 et 16 Octobre dernier le 1er Congrès Interrégional CeRamICa. En effet, cette initiative co-financée par l'Union Européenne, vise à fédérer les expériences et les savoir-faire professionnels complémentaires, afin de préserver et de renforcer économiquement le secteur de la céramique.

Le projet "Interreg IVC CeRamICa" est né de l'impulsion de la municipalité d'Hódmezővásárhely (Hongrie), avec laquelle nous sommes jumelés, et de onze autres collectivités ou organismes européens : Vallauris (France), Turda, Baia Mare (Roumanie), Velika Polana (Slovénie), Association de Promotion socioéconomique pour Hoya de Buñol-Chiva (Espagne), Milies, Paggaio (Grèce), Adere-Peneda Gerês, INTELI (Intelligence en innovation – Centre d'Innovation de Lisbonne), Alcobaça (Portugal), Agence de Développement de la Région des Abruzzes (Italie).

Ses objectifs visent à permettre par différentes procédures une modernisation économique et une compétitivité du secteur céramique par la mise en place de procédés innovants, de solutions issues du marketing, mais aussi l'ouverture à de nouveaux marchés.

Un budget important est dédié à cette opération par l'Union Européenne pour l'ensemble des partenaires afin de mettre tout en œuvre pour la réussite de cette action.

La présence à nos côtés à cette occasion de M. Gaston Franco, député européen et de Monsieur Claude Serra, Sous Préfet de Grasse, démontre l'intérêt concret de cette démarche.

Monsieur Claude Serra, qui par ailleurs, est venu à plusieurs reprises à Vallauris Golfe-Juan ces derniers mois. La présence du représentant de l'Etat dans une commune est toujours un événement et le signe de l'intérêt suscité par l'action municipale auprès de l'autorité préfectorale.

Autant d'occasions au cours desquelles, Monsieur le Sous Préfet a tenu à rappeler et à réaffirmer le soutien apporté par l'Etat aux dossiers importants de la Commune. Que ce soit à l'occasion de la signature du partenariat public/privé pour l'éclairage de la ville, du renouvellement de la convention politique de la ville entre la commune et EDF, ou bien des inaugurations du gymnase du collège Picasso, de la salle multi activités de Golfe-Juan, de la déchetterie des Tuilières... ces différents rendez-vous ont été des temps forts de la vie communale et des exemples de partenariats essentiels pour la Ville.

En effet, à l'image de la venue du représentant de l'Etat, le soutien constant du Conseil Général des Alpes-Maritimes, de la Communauté d'Agglomération Sophia Antipolis (CASA), du Conseil Régional mais aussi de l'ANAH (Agence Nationale pour l'Amélioration de l'Habitat), notamment avec le lancement de la prochaine phase de l'OPAH RU du centre ancien, constitue une aide essentielle et une marque de confiance afin de poursuivre les efforts accomplis, qui ont été d'autant dynamisés au travers du versement anticipé du Fonds de Compensation de la TVA dans le cadre du plan de relance.

Dans cet esprit, les travaux de la promenade du bord de mer qui viennent de débuter représentent un nouvel investissement fort en faveur du cadre de vie de la commune mais aussi pour un secteur qui participe à l'attractivité touristique et à l'activité économique de Vallauris Golfe-Juan.

L'inauguration prochaine de la nouvelle crèche de Golfe-Juan, l'ouverture au public en début 2010 du parc des Glaïeuls sont autant d'exemples qui illustrent le maintien d'une activité municipale soutenue malgré un contexte économique difficile.

Nous profitons de ces quelques lignes afin de vous adresser nos meilleurs vœux de santé et de bonheur pour la nouvelle année.

La Majorité Municipale.

tribune libre

Groupe Salucki Opposition Divers Droite. Nous constatons que la politique municipale est décidée par un groupe de plus en plus réduit autour de Monsieur le Maire.

Relations très difficiles. Monsieur le Maire, souvent agressif, supporte mal les avis différents même lorsqu'ils sont constructifs. Curieuse conception de la démocratie.

Sécurité. Nous avons fait part au conseil municipal des inquiétudes de la population qui attend plus de fermeté de Monsieur le Maire, donneur d'ordres pour la police municipale. Mis en difficulté publiquement, le maire a répondu: "Il faut que je prenne un bâton et que j'aille taper sur les mecs ? Faut être sérieux...". Sur un problème aussi grave, cette réponse est-elle sérieuse ?

Grands Travaux. Notre participation est écartée de la préparation de certains gros projets. Ecartée aussi du choix des entreprises pour les travaux du bord de mer à Golfe-Juan. Nous ne nous opposons pas aux travaux nécessaires, mais chaque fois que des sommes considérables sont investies sans aucun contrôle de notre part, nous votons l'abstention.

OPAH RU. La rénovation de la ville est une bonne chose mais nous n'avons pas été consultés pour établir le périmètre d'intervention et les règles d'attribution des subventions. On constate une inégalité de traitement. Exemple: dans l'avenue Clemenceau, d'un côté de l'avenue la copropriété du Tanagra a des subventions pour sa façade, en face la copropriété des Bruyères n'a droit à rien. Les subventions viennent de l'état, de la ville, de la région, du département donc des impôts. Pourquoi le contribuable des Bruyères n'aurait-il pas les mêmes avantages que le contribuable du Tanagra ?

Restauration scolaire. Nous avions dit nos réserves concernant l'entreprise fragile financièrement retenue en août 2009 pour la restauration scolaire. En septembre, elle était en redressement. Pas besoin d'être devin pour choisir une entreprise, seulement prudent et rigoureux dans l'étude des dossiers. Averti publiquement, Monsieur le Maire ne nous a pas écoutés. Nos interventions sont positives car au service des intérêts de la commune et de la santé publique.

Eau. Nous avons encore demandé la renégociation à la baisse de l'assainissement du prix de l'eau au conseil municipal, sans résultat. Les factures d'eau deviennent insupportables pour le budget des usagers.

Déchetterie. Dans Nice Matin Monsieur le Maire se réjouit d'avoir la plus grande déchetterie du département aux Tuilières: gratuite pour les habitants de la CASA, tarifs avantageux pour les entreprises. Outre l'aspect peu valorisant pour Vallauris, l'atteinte à l'environnement et la pollution engendrée par l'augmentation du trafic (voitures et camions) nous préoccupent. Nous regrettons que le maire ne défende pas plus les intérêts environnementaux de la commune.
A la CASA, Antibes a la plus grande médiathèque, Vallauris la plus grande déchetterie.

Groupe Divers Droite
Michelle Salucki, Thérèse Rouaze,
Michel Bertrand, Sylvie Balestra,
Jacques Michelet, Michel Viano. ■

Vallauris Golfe-Juan et la céramique en particulier sont en deuil. Albert Thiry nous a quittés. L'émotion est à la mesure des nombres d'habitants de notre ville qui ont exprimé leur peine. Tous ont dans leur tête, avec tout un jeu de formes et de couleurs, l'image de telle ou telle pièce de céramique – figurine ou sculpture plus ample – représentant êtres humains, animaux ou mélanges des deux.
Ah, les femmes-poissons d'Albert ! Albert n'était pas seulement céramiste et potier - les deux bien entendu ! – débordant d'imagination et de créativité. Il était aussi citoyen à part entière de Vallauris Golfe-Juan, mémoire vivante de l'histoire de Vallauris et de sa céramique. En savait-il des choses sur les acteurs de cette histoire ! Mais, persuadé que Vallauris Golfe-Juan pouvait et devait conserver son statut de capitale internationale de la céramique, il rêvait aussi, de voir renaître notre cité et refleurir la céramique.
Enfin, très sensible aux problèmes des êtres humains, il était très engagé. Il n'avait pas hésité, lors des dernières élections municipales, à nous rejoindre sur notre liste, qui était, faut-il le rappeler, de gauche.
Nous demandons au Maire, afin de rendre à son tour un juste hommage à A. Thiry, de baptiser une rue à son nom. Peut-être d'ailleurs serait-ce l'occasion de rebaptiser un certain nombre de rues en vue de rendre des hommages mérités à un certain nombre de personnes ayant apporté une contribution particulière à l'histoire et/ou au renom de Vallauris Golfe-Juan.

Françoise De Bandt
et Jean-Lou Pece. ■

Hommage à Albert Thiry (1932-2009)

Céramiste à Vallauris